

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 9

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**A Course of Mathematics for Engineers and Scientists.**  
Vol. I et II, par C. Plumpton and B. H. Cirgwin. Editions  
Pergamon Press, 1961. — Deux volumes, de 325 et  
382 pages. Prix : 25 sh. et 30 sh.

Ce cours s'adresse à des étudiants ingénieurs et est  
à peu près du niveau des cours de première année de  
notre pays. Le point de vue adopté est tout à fait clas-  
sique. De nombreux problèmes sont proposés à titre  
d'exercices. C. B.

## DIVERS

### Fondation Hasler, Berne

*Fondation Hasler, Berne*

La Fondation Hasler nous prie de rappeler qu'elle  
accorde des bourses aux jeunes gens désireux d'entre-  
prendre des études moyennes ou supérieures dans les  
techniques des télécommunications, ou de les achever  
dans de bonnes conditions.

Se renseigner auprès de la Fondation Hasler, Belp-  
strasse 23, Berne.

## CARNET DES CONCOURS

### Concours d'idées pour l'aménagement d'un nouveau quartier d'habitation à Moutier

*Ouverture*

La Municipalité de la ville de Moutier organise un  
concours d'idées pour l'aménagement d'un nouveau  
quartier, pour environ 2000 habitants.

Ce concours est basé sur les principes des normes  
de la STA.

Il est ouvert à tous les architectes, urbanistes et  
ingénieurs domiciliés ou établis dans les cantons de  
Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Berne, Fribourg, Genève,  
Neuchâtel, Soleure et Vaud, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1961 ou  
originaires de ces cantons.

Le jury est composé de MM. Frédéric Graf, maire  
de Moutier, président; Marcel Zeku, conseiller muni-  
cipal; Wendel Gelpke, architecte urbaniste, Hans  
Marti, Peter Steiger, architectes à Zurich. Suppléants :  
MM. Bernard Martenat, ingénieur, et Henry Gorgé,  
conseiller municipal, à Moutier.

Montant total disponible pour quatre ou cinq prix :  
13 000 fr. et 3000 fr. pour les achats éventuels.  
Délai de livraison des projets : 30 juin 1962.

Délai pour demandes de renseignements : 30 avril  
1962.

Les documents seront envoyés, contre versement  
d'un dépôt de 70 fr., au compte de chèques postaux  
n° IVa 408, à la Caisse municipale de Moutier.

## NOUVEAUTÉS - INFORMATIONS DIVERSES

### CIPAG S. A., Vevey Fabrique d'appareils thermiques

Il est indéniable que le mazout est actuellement le com-  
bustible le plus économique et le plus avantageux pour le  
chauffage central et la production d'eau chaude dans tout  
immeuble. Il se peut que l'on désire brûler également dans  
la chaudière un combustible solide : charbon, bois, papier  
ou même déchets de jardin. C'est la raison pour laquelle

**STS** SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZÜRICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZÜRICH

### Emplois vacants :

*Section industrielle*

95. *Ingénieur en chef* du département de ventilation et  
climatisation (à développer) d'une entreprise spécialisée  
(projets, réalisations, surveillance du montage et prix de  
revient). Wurtemberg (Allemagne).

97. *Ingénieur électricien ou mécanicien*, éventuellement  
*technicien*, ayant de bonnes connaissances techniques géné-  
rales et commerciales, comme collaborateur dans une orga-  
nisation économique. Langues : allemande, française et  
anglaise. Zurich.

99. *Ingénieur chimiste*, pour travaux de recherches et  
d'expertises de produits chimico-techniques et leurs utilisations  
ménagères. Institut. Zurich.

101. *Ingénieur électricien ou technicien*, ayant de l'expé-  
rience en électronique, pour travaux de développement et  
de recherches au laboratoire et au bureau technique. Fabrique  
d'appareils de sécurité. Suisse centrale.

103. *Ingénieur chimiste*, avec expérience du laboratoire,  
pour analyses qualitatives de produits végétaux (huiles,  
caoutchouc, copal, bois, textiles, etc.). Capacité de diriger  
personnel indigène. Contrat de 30 mois, suivi de 5 mois  
de vacances en Europe. Société suisse de surveillance. Léopoldville  
(Congo belge).

105. *Ingénieur ou technicien du froid*, pour projets, cal-  
culs et exécution d'installations frigorifiques et conseil de  
la clientèle. Langues : allemande et française, suffisamment  
d'anglais pour suivre la littérature. Zurich.

*Sont pourvus les numéros, de 1959 : 107 ; de 1960 : 121 ;  
de 1961 : 319 ; de 1962 : 21.*

*Section du bâtiment et du génie civil*

200. *Dessinateur en béton armé*, éventuellement en *génie  
civil*, ayant quelque connaissance du béton armé (bâtiments  
industriels). Bureau d'ingénieur. Canton de Berne.

202. *Conducteur de travaux en bâtiment*, expérimenté, pour  
surveiller chantiers, métrages et prix de revient ; éventuelle-  
ment *aide-conducteur de travaux en bâtiment*, pour pique-  
tages, métrages, calculs de paiement, rapports, etc. Dactylo-  
graphie. Entreprise. Oberland zuricois.

204. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau d'ar-  
chitecture. Lucerne.

206. *Conducteur de travaux en bâtiment*, diplômé d'un tech-  
nicien, au courant des offres, métrages et prix de revient.  
Entreprise. Environs de Lucerne.

208. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Bureau d'ar-  
chitecture. Zurich.

210. *Dessinateur en génie civil ou béton armé*. Entrée à  
convenir. Situation intéressante pour personne qualifiée.  
Bureau d'ingénieur. Lausanne.

212. *Jeune dessinateur en bâtiment*, pour tous les travaux  
d'un bureau d'architecture. Canton de Saint-Gall.

*Sont pourvus les numéros, de 1961 : 312, 368 ; de 1962 :  
2, 52.*

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 15 des annonces)

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir page 13 des annonces)

CIPAG, après le succès remporté par sa CIPAG-ZEBRA,  
présentera :

Dans le secteur « chauffage » de son stand de l'Hilsa (1),  
Zurich 1962 :

*La chaudière combinée CIPAG-SUNROD*, pour la pro-  
duction simultanée d'eau chaude et le chauffage central,  
qui permet de passer instantanément du combustible

(1) Hilsa : Première Exposition de la Technique du chauffage  
et d'appareillage sanitaire.